

# mill

Notice d'utilisation



## Gammes :

Déshumidificateur MDH12

Déshumidificateur MDH20



**Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.  
Conservez cette notice, vous pourriez avoir besoin de vous y référer  
dans le futur.**





# Sommaire

|              |                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------|
| <b>P. 2</b>  | Description du produit                           |
| <b>P. 3</b>  | Informations importantes relatives à la sécurité |
| <b>P. 10</b> | Caractéristiques du produit                      |
| <b>P. 10</b> | Aperçu du produit                                |
| <b>P. 11</b> | Installation                                     |
| <b>P. 12</b> | Tableau de                                       |
| <b>P. 14</b> | Vidange                                          |
| <b>P. 16</b> | Entretien                                        |
| <b>P. 17</b> | Dépannage                                        |
| <b>P. 18</b> | Mise hors service                                |
| <b>P. 19</b> | Garantie                                         |
| <b>P. 20</b> | Élimination                                      |

---

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES  
D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE DÉSHUMIDIFICATEUR  
POUR LA PREMIÈRE FOIS.**

---

# Description du produit

Le déshumidificateur absorbe l'excès d'humidité dans l'air ce qui permet de protéger votre espace et son contenu des effets négatifs de ce phénomène.

Pour ce faire, l'appareil utilise du R290, un gaz écologique qui n'a pas d'impact négatif sur la couche d'ozone, qui a un effet de serre négligeable et qui est disponible partout dans le monde.

Son efficacité énergétique supérieure en fait le fluide de refroidissement optimal dans ce domaine.

Des précautions spéciales doivent toutefois être prises, du fait de sa haute inflammabilité.

## Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Cet appareil utilise un gaz réfrigérant inflammable.</p> <p>S'il y a une fuite de gaz réfrigérant et que le gaz réfrigérant entre en contact avec une flamme ou une partie chaude, cela produit un gaz nocif et il existe un risque d'incendie.</p> |
|  | <p>Lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION avant toute utilisation.</p>                                                                                                                                                                             |
|  | <p>De plus amples informations sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'ENTRETIEN et autres..</p>                                                                                                                                    |
|  | <p>Le personnel de maintenance doit lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'ENTRETIEN avant toute utilisation.</p>                                                                                                                   |



# Informations importantes relatives à la sécurité

## **TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES CI-DESSOUS POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ**

- L'appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs formés ou expérimentés, dans des magasins, l'industrie légère, des exploitations agricoles ou pour un usage commercial par des personnes non spécialistes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et qu'elles en comprennent les risques potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec le gaz réfrigérant indiqué : le gaz R-290 (propane).
- Le circuit du gaz réfrigérant est scellé. Seuls des techniciens qualifiés peuvent procéder à l'entretien de l'appareil !
- Ne pas décharger le gaz réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses mais peut circuler à l'aide des ventilateurs.
- En cas de présence de gaz propane ou de doute sur sa présence, il ne faut pas laisser le personnel non formé tenter de trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil n'a pas d'odeur.
- Le manque d'odeur ne signifie pas qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les

personnes de la structure, ventilez la pièce et contactez le service d'incendie local.

- Ne laissez personne dans la pièce jusqu'à ce que le personnel technique de maintenance arrive et indique que vous pouvez réintégrer la structure en toute sécurité.
- Aucune flamme ouverte, cigarette ou autre source d'ignition possible ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité des appareils.
- Les éléments sont conçus pour le propane : ils sont non-propagateurs de flamme et ne produisent pas d'étincelles. Les éléments ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.

**LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.**



Veuillez lire attentivement ce manuel et le comprendre dans son intégralité avant d'utiliser le déshumidificateur.

## Précautions d'emploi

**AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures des personnes ou de dommages.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou des personnes ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque que ce soit.
- L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant son entretien.
- Toujours utiliser l'appareil avec une source d'alimentation ayant une tension, une fréquence et des caractéristiques



assignées égales aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

- Toujours utiliser une prise électrique reliée à la terre.
- Débrancher le câble d'alimentation pour nettoyer l'appareil ou quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas intervenir avec les mains mouillées. Éviter de renverser de l'eau sur l'appareil.
- Ne pas immerger ou exposer l'appareil à la pluie, l'humidité ou tout autre liquide.
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne pas basculer ou retourner l'appareil.
- Ne pas débrancher l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur.
- Ne pas placer d'objets sur l'appareil.
- Ne pas monter ou ne pas s'asseoir sur l'appareil.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne pas toucher l'entrée d'air ou les ailettes en aluminium de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il y a des signes de dysfonctionnement du produit.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques.
- Veiller à ce que l'appareil se trouve loin des flammes, d'éléments inflammables ou d'objets explosifs.
- L'appareil doit être installé conformément aux règlements nationaux relatifs au câblage.
- Ne pas utiliser d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou le nettoyage.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter qu'un dommage mécanique puisse se produire.

- Ne pas assembler ou brûler, même après utilisation.
- Les gaz réfrigérants peuvent être inodores.
- La tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques et ne doit pas être installée dans un espace non ventilé, si la surface de l'espace est inférieure à 4 m<sup>2</sup>.
- La conformité aux règlements nationaux relatifs aux gaz doit être respectée.
- Les grilles d'aération doivent être dégagées de toute obstruction.
- L'appareil doit être entreposé dans un espace ventilé, où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce indiquée pour le fonctionnement de l'appareil.



Toute personne qui est impliquée dans des opérations avec un circuit de réfrigération ou qui doit entrer dans ce circuit doit posséder un certificat valide en vigueur de l'autorité d'évaluation accréditée pour l'industrie, qui reconnaît sa compétence en matière de manipulation sûre des gaz réfrigérants conformément à la spécification d'évaluation reconnue pour l'industrie.



La révision ne peut être effectuée qu'en fonction des recommandations du fabricant de l'appareil. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'assistance d'autres personnes compétentes doivent être effectués sous la surveillance d'une personne compétente dans l'utilisation de gaz réfrigérants inflammables.

Si vous ne comprenez pas ou si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter le service après-vente du revendeur.

## Contrôles de la pièce

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des gaz réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité doivent être effectués pour assurer que le risque d'inflammation est mini-



misé. Pour effectuer des réparations sur le système de réfrigération, il faut prendre les précautions suivantes avant d'intervenir sur le système.

## Procédure de travail

Le travail doit être effectué selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou vapeur inflammable pendant la réalisation du travail.

## Espace de travail général

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone en question doivent être informés de la nature du travail à effectuer. Il faut éviter de travailler dans des espaces confinés. L'espace autour du lieu de travail doit être séparé du lieu de travail. Assurez-vous que les conditions dans l'espace sont sûres en contrôlant le matériel inflammable.

## Contrôle de la présence du gaz réfrigérant

L'espace doit être contrôlé avec un détecteur de gaz réfrigérant approprié avant et pendant le travail, pour que le personnel technique soit conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement utilisé pour la détection des fuites est adapté à l'utilisation avec des gaz réfrigérants inflammables. Par exemple, il peut être scellé de manière appropriée ou doté d'une sécurité intrinsèque.

## Présence d'extincteurs

Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> doit se trouver à proximité de la zone de chargement.

## Aucune source d'inflammation

Les personnes qui opèrent sur un système de réfrigération impliquant l'exposition d'un tuyau contenant ou ayant contenu un gaz réfrigérant inflammable ne peuvent pas utiliser de source d'inflammation de manière telle à pouvoir entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisamment éloignée du lieu d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, tant que le gaz réfrigérant inflammable peut être libéré dans l'espace environnant. Avant de commencer le travail, il faut surveiller la zone autour de l'appareil pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammation ou de dangers liés à l'inflammabilité. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être installés.

## Zone ventilée

Il faut s'assurer que la zone est ouverte ou qu'elle est ventilée correctement avant d'entrer dans le circuit ou d'effectuer un quelconque travail à chaud. Il faut prévoir une ventilation continue adaptée pendant la période de réalisation des travaux. La ventilation doit disperser tout gaz réfrigérant libéré en sécurité et de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

## Contrôles de l'équipement de réfrigération

Lors du remplacement des composants électriques, ils doivent être adaptés à la fin poursuivie et aux spécifications afférentes. Il faut toujours respecter les directives en matière de réparation, d'entretien et de maintenance du fabricant. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour recevoir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être effectués pour les installations utilisant des gaz réfrigérants inflammables:

- La taille de la charge doit correspondre à la surface de la pièce où les parties contenant du gaz réfrigérant sont installées.



- Les appareils de ventilation et les sorties doivent fonctionner correctement et ne doivent pas être obstrués.
- En cas d'utilisation d'un circuit de gaz réfrigérant indirect, il faut contrôler la présence de gaz réfrigérant dans le circuit secondaire.
- Le marquage sur l'équipement doit être visible et lisible. Il faut remédier aux marques et aux signes qui sont illisibles.
- Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position qui rend improbable leur exposition à une quelconque substance pouvant corroder les composants contenant du gaz réfrigérant, sauf si les composants sont fabriqués avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés de manière adéquate contre cette corrosion.

## Contrôles des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection du composant. S'il y a un défaut pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit avant d'avoir corrigé correctement le défaut. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement et il faut continuer à utiliser l'appareil, une solution temporaire adéquate doit être adoptée. Cette situation doit être communiquée au propriétaire de l'équipement pour que toutes les parties en soient à connaissance. Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- Déchargement des condensateurs : cette opération doit être effectuée en toute sécurité afin d'éviter tout risque d'étincelle.
- Aucun composant électrique ou câble sous tension ne doit être exposé pendant la charge, la remise en fonctionnement ou la purge du système.
- La continuité de la liaison à la terre doit être assurée.

# Caractéristiques du produit

## MDH12

**Capacité:** 12l/jour, 220V, 50 Hz

**Consommation d'énergie:** 200W

**Courant nominal:** 1.2 A

**Capacité totale du réservoir d'eau:** 2.0L

**Niveau de pression acoustique:** Max 38 dB

**Circulation de l'air:** 120m3/h

**Température de fonctionnement:** 5-35°C

**Surface recommandée:** 8-15 m3

**Gaz réfrigérant:** R290

**Minuterie:** 1-24 heures

**Dimensions du produit:** 255x230x446 mm

**Poids net:** 10kg

## MDH20

**Capacité:** 20l/jour, 220V, 50 Hz

**Consommation d'énergie:** 420W

**Courant nominal:** 2.3 A

**Capacité totale du réservoir d'eau:** 4.0L

**Niveau de pression acoustique:** Max 41 dB

**Circulation de l'air:** 160m3/h

**Température de fonctionnement:** 5-35°C

**Surface recommandée:** 20-30 m3

**Gaz réfrigérant:** R290

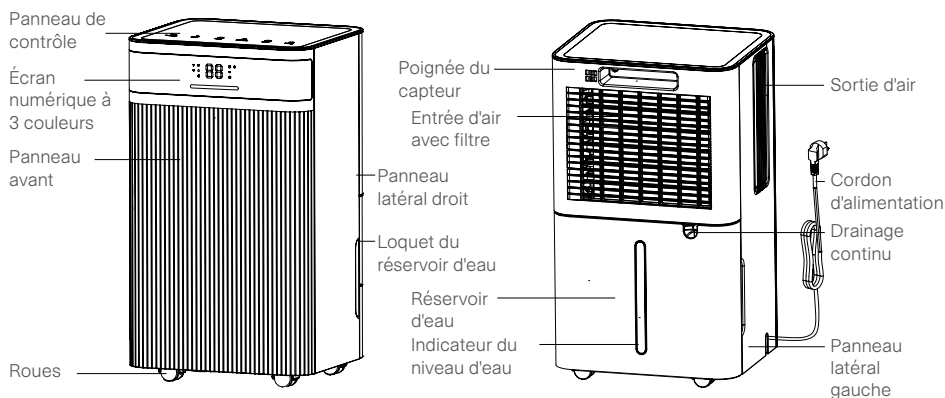
**Minuterie:** 1-24 heures

**Dimensions du produit:** 305x240x495 mm

**Poids net:** 12.8kg

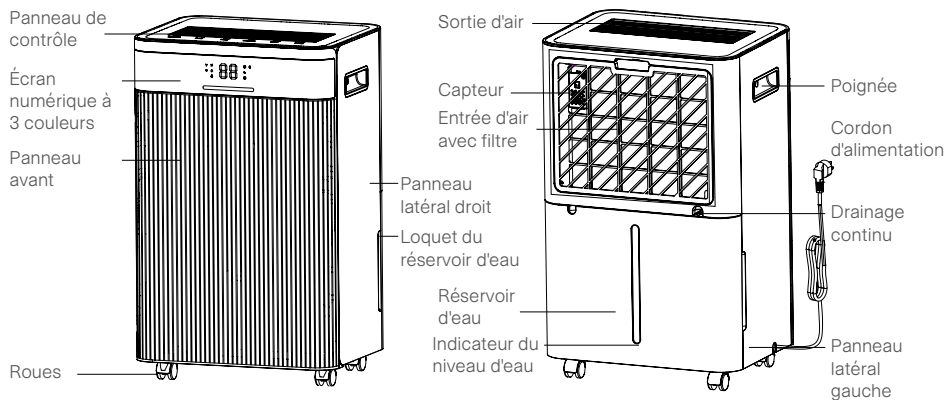
## Aperçu du produit

### VUE DU PRODUIT MDH12





## VUE DU PRODUIT MDH20



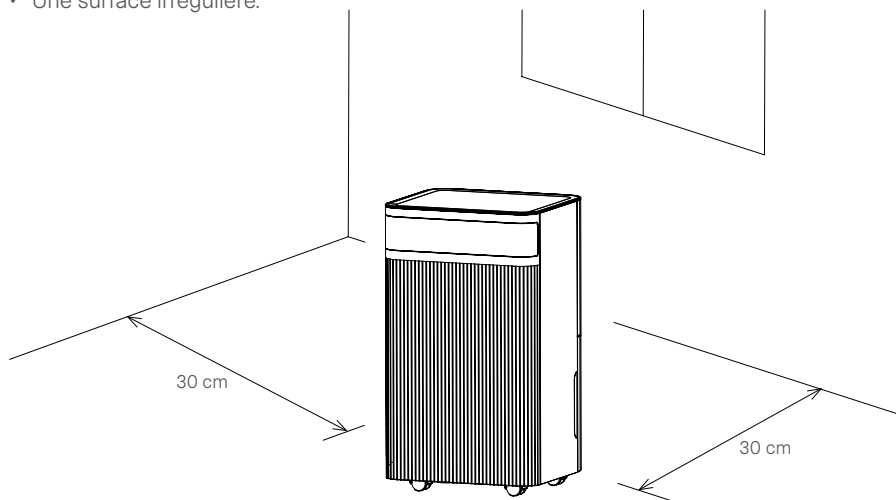
## Installation

### EMPLACEMENT

1. Placez l'appareil sur une surface plane et solide à un endroit avec au moins 30 cm d'espace libre autour de l'appareil pour permettre une bonne circulation de l'air.

2. N'installez jamais l'appareil dans un lieu où il peut être soumis à:

- Des sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches d'air chaud, des poêles ou autres machines produisant de la chaleur.
- Des éclaboussures d'huile ou d'eau peuvent être projetées.
- La lumière directe du soleil.
- Des vibrations mécaniques ou des chocs.
- Une poussière excessive.
- Une mauvaise ventilation, comme une armoire ou une bibliothèque.
- Une surface irrégulière.





**AVERTISSEMENT!** Installez l'appareil dans des pièces dont la surface est supérieure à 4 m<sup>2</sup>. N'installez pas l'appareil dans une pièce où il peut y avoir des fuites de gaz inflammables.

**REMARQUE!** Le fabricant peut fournir un autre exemple adapté ou des informations additionnelles sur l'odeur du gaz réfrigérant.

## UTILISATION DE L'APPAREIL EN SÉCURITÉ

- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages ou de rayures.
- Utilisez l'appareil dans une température ambiante de 5°C à 35°C.
- Ne l'utilisez pas en extérieur. Le déshumidificateur est conçu pour des applications résidentielles à l'intérieur uniquement.
- Ne l'utilisez pas à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets pouvant bloquer l'entrée et la sortie.
- L'entrée et la sortie d'air doivent être libres de tout obstacle.
- Réglez le déflecteur d'air vers le haut avant d'allumer l'appareil.
- S'il a été renversé à plus de 45°C, placez l'appareil debout pendant au moins 24 heures avant de l'allumer.
- Fermez les portes et les fenêtres pour une économie accrue de l'énergie.
- N'utilisez ou n'entreposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil ou sous la pluie.
- La sortie d'air peut être chaude après un fonctionnement continu pendant un jour chaud.
- Videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Veillez à ce que le réservoir d'eau est bien mis en place. Sinon, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Le déshumidificateur démarre dans le mode sélectionné la dernière fois qu'il a été utilisé.
- Le déshumidificateur démarre la déshumidification si l'humidité de la pièce dépasse de 3% l'humidité sélectionnée.
- Le compresseur est doté d'un retard de sécurité de 3 minutes. Patientez 3 minutes avant que le déshumidificateur ne reprenne la déshumidification.

## Opération

### COMMANDE



#### Bouton Power (marche/arrêt)

Appuyez sur le bouton Power pour allumer l'appareil. Les voyants lumineux de fonctionnement s'allument, la vitesse par défaut du ventilateur est élevée et le taux d'humidité par défaut est réglé sur 50 %. Lorsque la machine est en fonctionnement, appuyez sur le bouton Power pour éteindre la machine. Les voyants lumineux de fonctionnement s'éteignent et le compresseur s'arrête immédiatement. Le ventilateur s'éteint ensuite après un retard de 30 secondes.



#### Bouton Mode

Mode Auto : cycle en mode séchage continu. Appuyez une fois sur le bouton pour passer d'un mode à l'autre, les voyants lumineux correspondants s'allument.



Appuyez de manière prolongée sur le bouton Mode pour choisir le mode Sleep.

- **Mode Automatique**  : quand l'humidité ambiante est supérieure de 3% à l'humidité programmée, le ventilateur et le compresseur commencent à fonctionner tels que les critères définis. Quand l'humidité ambiante est inférieure de 3% à l'humidité programmée, le compresseur s'arrête et le ventilateur arrête de fonctionner après un retard de 30 secondes. La vitesse de ventilation et l'humidité peuvent être réglées en mode Auto. Après avoir réglé l'humidité, l'humidité ambiante s'affiche.
- **Mode buanderie**  : l'appareil fonctionne en continu, sans être affecté par l'humidité ambiante. Il est possible de régler la vitesse de ventilation mais l'humidité ne peut pas être réglée.
- **Mode veille**  : appuyez de manière prolongée sur le bouton Mode  pour sélectionner le mode Sleep. En mode veille, si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes, le bouton Power et le bouton Sleep s'éteignent progressivement, et les autres boutons et l'écran numérique sont éteints. Appuyez sur un bouton pour revenir à l'écran normal. Les autres fonctions sont identiques à celles du mode de déshumidification automatique. En mode veille, le code de la panne n'est pas affiché, mais il est possible de régler la vitesse de ventilation et l'humidité. En mode veille, quand le réservoir d'eau est plein, l'appareil n'émet pas d'alarme mais le voyant lumineux de réservoir d'eau plein reste allumé pour rappeler que le réservoir d'eau est plein et que vous devez le vider.



### Bouton Humidity (réglage de l'humidité)

Appuyez sur ce bouton pour régler l'humidité (de 30 à 80 %) ou le temps de la minuterie (de 1 à 24 heures).

Pour régler l'humidité, appuyez une fois pour ajouter une valeur de 5 %. Le réglage de l'humidité suit l'ordre suivant : cycle 30 % - 35 % - 40 % - 45 % - 50 % - 55 % - 60 % - 65 % - 70 % - 75 % - 80 % - 30 %.

Pour la minuterie, appuyez une fois pour ajouter une valeur d'une heure. Le réglage de la minuterie suit l'ordre suivant : cycle 00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 00.



### Bouton Timer

Appuyez sur le bouton Timer pour régler la minuterie, contrôler le temps restant ou annuler la minuterie.

a) S'il n'y a pas de minuterie : appuyez sur le bouton Timer pour entrer dans le mode de réglage de la minuterie. L'écran numérique clignote pour afficher le temps de la minuterie. Quand l'écran numérique clignote, appuyez sur le bouton de réglage pour régler le temps de la minuterie (de 0 à 24 heures).

b) Si la minuterie est programmée : appuyez sur le bouton Timer, l'écran numérique clignote pour afficher le temps restant. Appuyez de nouveau sur le bouton Timer lorsque l'écran numérique clignote pour annuler la minuterie.



### Bouton Speed (vitesse du ventilateur)

Cycle vitesse élevée - vitesse réduite : appuyez une fois sur le bouton pour changer la vitesse, les voyants lumineux correspondants s'allument.



### Bouton Lock (sécurité enfant)

Appuyez et maintenez le bouton appuyé pendant 3 secondes pour ouvrir la sécurité enfant. Le voyant lumineux s'allume. Les boutons sont alors désactivés, à l'exception de celui-ci. Appuyez et maintenez le bouton appuyé pendant 3 secondes pour sortir de la sécurité enfant. Le voyant lumineux s'éteint.

## ÉCRAN NUMÉRIQUE À 3 COULEURS

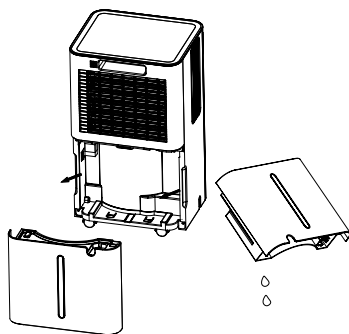
-  Humidité ambiante inférieure ou égale à 45% : la lumière est bleue.
-  Humidité ambiante entre 45 et 65% : la lumière est verte.
-  Humidité ambiante supérieure ou égale à 65% : la lumière est rouge.
-  Si le code d'erreur est affiché : la lumière est rouge.

## Vidange

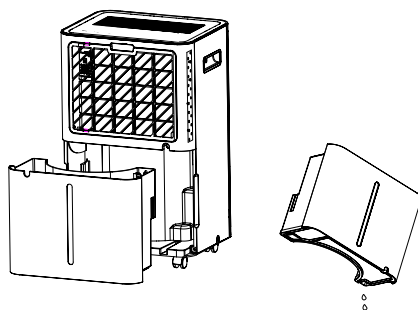
### VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU

- Pour MDH12 : quand le réservoir est plein, l'appareil émet 5 bips et « FL » s'affiche sur l'écran. Pour éviter tout débordement du réservoir, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Pour MDH20 : quand le réservoir est plein, l'appareil émet 5 bips et « FL » s'affiche sur l'écran. Pour éviter tout débordement du réservoir, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Appuyez sur le bouton Power pour éteindre l'appareil.
- Sortez le réservoir d'eau en le faisant glisser en dehors du corps du déshumidificateur.
- Videz l'eau dans un endroit avec un système d'évacuation ou à l'extérieur.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réservoir.
- Remplacez le réservoir vide dans l'appareil.
- Appuyez sur le bouton Power pour reprendre la déshumidification.

### MDH12



### MDH20



### AVERTISSEMENT!

1. Ne retirez pas les aimants ni les rivets en plastique. Autrement, l'appareil ne s'arrêtera pas automatiquement si le réservoir d'eau est plein, l'eau condensée débordera et abîmera le sol de la pièce.





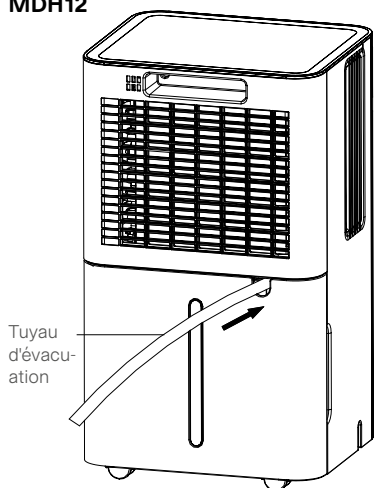
2. Veillez à nettoyer l'eau condensée dans le réservoir d'eau avant de remettre la machine en marche.
3. Si le réservoir d'eau est sale, rincez-le avec de l'eau propre. Évitez d'utiliser des détergents, des éponges métalliques, des produits chimiques anti-poussière, du diesel, du benzène, des diluants ou autres solvants. Ils peuvent endommager le réservoir d'eau qui peut fuir.
4. Remplacez le réservoir vide dans l'appareil. Autrement, l'indicateur de réservoir d'eau plein reste rouge et la machine ne redémarre pas.

## VIDANGE CONTINUE

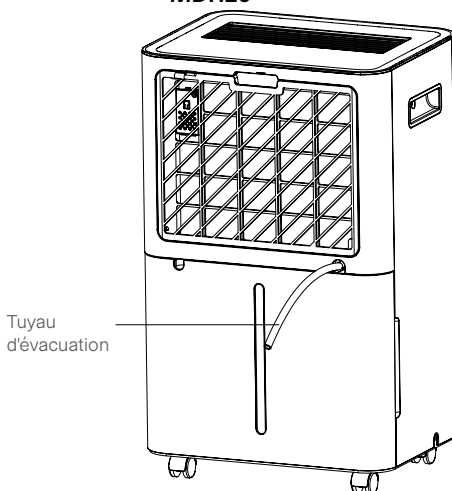
Pour un fonctionnement en continu ou une déshumidification sans surveillance, veuillez connecter le tuyau de vidange à l'appareil. L'eau condensée s'écoulera automatiquement dans un seau ou sera évacuée par gravité.

1. Sortez le tuyau de vidange.
2. Insérez une extrémité du tuyau de vidange dans le trou de la cuve et raccordez l'autre extrémité à la salle de bain, à l'extérieur ou à un seau utilisé comme récipient, ou à la zone de vidange déterminée.

### MDH12



### MDH20



## AVERTISSEMENT!

1. Veillez à ne pas obstruer la vidange ou le tuyau de vidange. En cas d'obstruction, l'eau condensée s'écoulera dans le réservoir d'eau.
2. Ne pliez pas le tuyau de vidange. L'extrémité d'évacuation du tuyau de vidange doit se situer à une hauteur inférieure à l'extrémité insérée dans l'appareil.
3. Le tuyau de vidange doit bien être raccordé à l'appareil.

# Entretien

**Remarque : avant le nettoyage et l'entretien de la machine, veuillez à éteindre la machine et à la débrancher afin d'éviter un choc électrique.**

## NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (toutes les deux semaines)

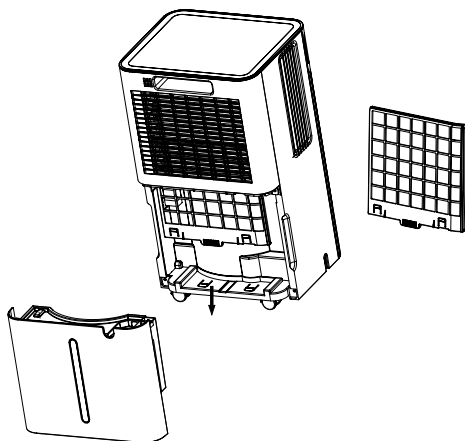
La poussière s'accumule sur le filtre et diminue le débit d'air. Un débit d'air restreint réduit l'efficacité du système et son obstruction peut endommager l'appareil.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour un nettoyage facile. N'utilisez pas la machine sans filtre à air car cela peut contaminer l'évaporateur.

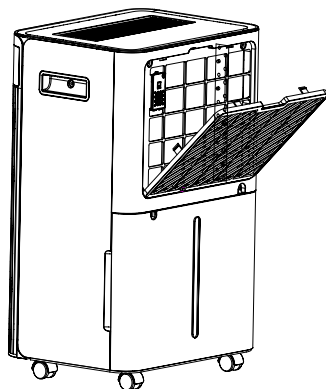
1. MDH12: retirez le réservoir d'eau du corps de la machine puis sortez le filtre du dessous du protecteur arrière.

MDH20: tirez le filtre pour le sortir du protecteur arrière.

**MDH12**



**MDH20**



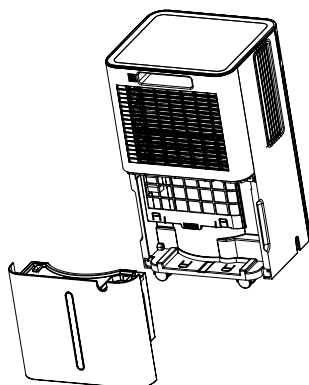
2. Utilisez un aspirateur pour aspirer doucement la poussière de la surface. Si le filtre est très sale, lavez-le avec de l'eau et un détergent doux, puis faites-le sécher.



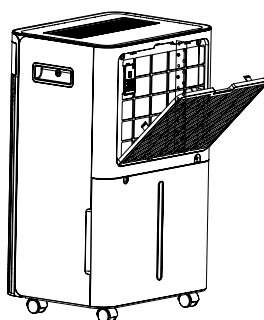
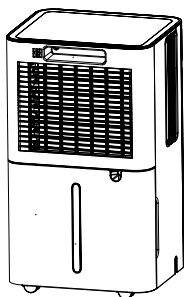


3. Remettez le filtre à sa place.

**MDH12**



**MDH20**



## Dépannage

### 1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Température ambiante supérieure ou égale à 5°C et inférieure ou égale à 35°C

Quand la température ambiante est inférieure ou supérieure à la température de service, le déshumidificateur s'arrête.

Quand la température ambiante est supérieure ou égale à 5°C et inférieure ou égale à 16 °C, le compresseur dégivre automatiquement par intervalles. Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête mais le ventilateur continue de fonctionner.

### 2. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter un service technique, veuillez vérifier la liste de dépannage. Elle inclut des cas courants qui ne sont pas le résultat d'un défaut de fabrication ou d'un défaut matériel.

| Problème            | Cause possible                                                | Remède                                                                                                  |
|---------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne fonctionne pas   | Aucune alimentation électrique                                | Brancher sur une prise électrique qui fonctionne et allumer.                                            |
|                     | Le voyant de réservoir d'eau plein clignote                   | Vider le réservoir d'eau et le remettre à sa place, ou replacer le réservoir d'eau correctement.        |
|                     | Température de la pièce inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C | Protection automatique conçue pour protéger l'appareil - Ne fonctionne pas sous certaines températures. |
| Fonctionne mal      | Le filtre à air est-il obstrué?                               | Nettoyer le filtre à air conformément aux instructions.                                                 |
|                     | Le tuyau d'admission ou d'évacuation est-il obstrué?          | Retirer ce qui obstrue le tuyau d'évacuation ou d'admission.                                            |
| Aucune entrée d'air | Le filtre est-il obstrué?                                     | Laver le filtre.                                                                                        |

|                                             |                                               |                                          |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Fait beaucoup de bruit lorsqu'il fonctionne | L'appareil est-il installé dans un lieu plan? | Placer la machine sur une surface plane. |
|                                             | Le filtre est-il obstrué?                     | Laver le filtre.                         |
| E1/E2                                       | Problème du détecteur d'humidité              | Changer le détecteur.                    |
| FL                                          | Réservoir d'eau plein                         | Vider le réservoir d'eau.                |

# Mise hors service

## ENTREPOSAGE

Entreposage à long terme : si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période (plusieurs semaines), il convient de nettoyer l'appareil et de le sécher complètement. Veuillez respecter les étapes suivantes pour l'entreposage:

1. Appuyer sur le bouton Power pour éteindre l'appareil et le débrancher.
2. Vider l'eau restant dans l'appareil.
3. Nettoyer le filtre et le laisser sécher complètement dans un endroit à l'abri de la lumière du soleil.
4. Ranger le câble d'alimentation au niveau du réservoir d'eau.
5. Remettre le filtre à sa place.
6. L'appareil doit être entreposé en position debout pour l'entreposage.
7. Conserver l'appareil dans un endroit à l'intérieur, sûr, ventilé, sec et à l'abri des gaz corrosifs.

**ATTENTION:** L'évaporateur dans l'appareil doit être séché avant d'emballer l'unité pour éviter d'endommager les composants et l'apparition de traces d'humidité. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et ouvert pendant plusieurs jours pour qu'il sèche. Une autre façon de sécher l'appareil est de régler le point d'humidité sur une valeur supérieure de 5 % à l'humidité ambiante pour forcer le ventilateur à sécher l'évaporateur pendant deux heures.

# Garantie

En tant qu'entreprise familiale, nous sommes passionnés par nos produits. Nous nous soucions de nos consommateurs, et nous nous soucions de l'environnement. Dès lors, la qualité et la durabilité du produit sont nos principales priorités.

Mill offre 5 ans de garantie aux consommateurs pour tous les produits Mill, à compter de la date d'achat par le consommateur. Pour les clients professionnels, une période de 2 ans de garantie est applicable. (applicable au cas où l'utilisateur final est une entreprise).

Cette garantie donne au client le droit, à la discrétion raisonnable de Mill, à la réparation, à l'échange d'un produit défectueux, ou, à défaut, à un remboursement.



Cette garantie ne couvre que les défauts ayant leur origine chez Mill. Dès lors, le client ne pourra pas faire une demande de garantie valide si le défaut résulte de circonstances telles que les suivantes:

- Utilisation négligente, utilisation abusive, négligence, ou utilisation imprudente du produit, non conforme au manuel d'utilisation Mill.
- Les défauts causés par le transport hors de la responsabilité de Mill.
- Usure normale, y compris les pièces qui pourraient s'user au fil du temps, comme par exemple les piles pour les commandes à distance (le cas échéant), filtres, tuyaux, lampes pour les chauffages extérieurs etc.
- Les dommages causés par une utilisation non conforme à la puissance nominale et le Hz.
- Les dommages causés par un mauvais entretien du produit.
- Les dommages causés par une panne d'électricité, surcharge électrique et/ou les conditions climatiques.
- Les dommages causés par une installation ou un assemblage du produit non conforme au manuel d'utilisation Mill.
- L'utilisation de pièces et accessoires, par exemple le filtre, qui ne sont pas des composants officiels certifiés Mill.
- Les réparations ou changements effectués par des parties autres que Mill ou ses agents agréés.
- Les écarts mineurs de la qualité indiquée qui sont insignifiants pour l'intérêt et la solidité du produit ou les écarts auxquels le client pourrait raisonnablement s'attendre.
- Les appareils utilisés avec un logiciel ou équipement d'une tierce partie.
- Les problèmes de logiciel et de connexion en raison de restrictions locales d'accès à nos services cloud.
- Les problèmes de logiciel et de connexion en raison de dispositifs de tiers non compatibles.
- Le temps d'indisponibilité des services d'applications ou de cloud/en ligne n'est pas couvert par la garantie.

Mill doit fournir la preuve que le défaut du produit n'existait pas lorsque le produit fut vendu au client endéans la première année suivant l'achat.

Afin d'éviter toute ambiguïté, cette garantie ne fournit au client ou à une tierce partie aucun droit à des dommages et intérêts, compensations ni de réductions de prix quelconques. Mill n'aura aucune obligation en vertu de cette garantie de couvrir les pertes encourus par le client ou d'une tierce partie.

Ces conditions de garanties sont uniquement d'application pour les clients qui achètent les produits par le biais de revendeurs agréés Mill.

Cette garantie ne limitera pas ou n'aura pas d'impact négatif sur les droits et recours du client en vertu des lois obligatoires applicables.

Le revendeur traitera la demande de garantie au nom de Mill. Afin d'introduire une demande de garantie, un consommateur final doit suivre les étapes ci-dessous.

### **Processus de demande et documentation requise**

1. Contactez le Revendeur Mill Agréé où vous avez acheté le produit. Apportez le reçu d'achat original, le numéro de série du produit et le produit défectueux.

2. Le Revendeur Mill Agréé teste le produit et évalue si le problème est couvert par la garantie du consommateur final.
3. Si la demande est couverte par la garantie, le Revendeur Mill Agréé, conformément aux instructions de Mill et selon le droit de la consommation, décide de soit réparer, échanger ou rembourser le produit.



## Élimination

**AVERTISSEMENT!** La libération de gaz réfrigérants dans l'atmosphère est strictement interdite!

N'éliminez pas les appareils électriques comme de simples déchets non triés. Utilisez les installations pour la collecte sélective. Contactez les autorités locales pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont enfouis dans le sol ou mis en déchetterie, des substances chimiques peuvent fuir dans les eaux souterraines et atteindre la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et votre bien-être.



# mill

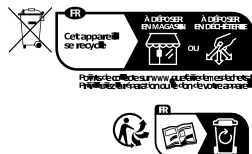
**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



## This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The background is a clean, solid white color.

mill

**Mill International AS**

Grini Næringspark 10

1361 Østerås

Norway

**[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)**

**[post@millnorway.com](mailto:post@millnorway.com)**